Dometic

Français

# Mode d'emploi

Réfrigérateur à absorption pour véhicules de loisir

**RMD 8501 RMD 8505**
**RMD 8551 RMD 8555**

Veuillez noter les données suivantes :

| | |
|---|---|
| **Numéro du modèle** | ..... |
| **Numéro du produit** | ..... |
| **Numéro de série** | ..... |

CE e 1

**FR**

**N 1-2**

MBA 04/2012

# Table des Matières


1.0 Généralités . . . . . 4
1.1 Introduction . . . . . 4
1.2 Indications concernant ce mode d'emploi . . . . . 4
1.3 Droit de reproduction réservé . . . . . 4
1.4 Explication des symboles utilisés . . . . . 4
1.5 Garantie . . . . . 5
1.6 Limitation de la responsabilité . . . . . 5
1.7 Service après-vente . . . . . 5
1.8 Pièces de rechange . . . . . 6
1.9 Conseils relatifs à l'environnement . . . . . 6
1.9.1 Mise au rebut . . . . . 6
1.9.2 Conseils d'économie d'énergie . . . . . 6
1.10 Déclaration de conformité . . . . . 6

2.0 Consignes de sécurité . . . . . 7
2.1 Utilisation conforme . . . . . 7
2.2 Responsabilité de l'utilisateur . . . . . 7
2.3 Protéger les enfants lors de la mise au rebut de l'appareil . . . . . 7
2.4 Travaux et contrôles sur le réfrigérateur . . . . . 7
2.5 Utilisation du réfrigérateur au gaz . . . . . 8
2.6 Information sur le fluide réfrigérant . . . . . 8
2.7 Consignes de sécurité pour le stockage des aliments . . . . . 9

3.0 Description du modèle . . . . . 10
3.1 Désignation de modèle . . . . . 10
3.2 Plaque signalétique du réfrigérateur . . . . . 10
3.3 Données techniques . . . . . 11
3.4 Description du réfrigérateur . . . . . 12

4.0 Utilisation du réfrigérateur . . . . . 13
4.1 Nettoyage . . . . . 13
4.2 Entretien . . . . . 13
4.3 Fonctionnement à l'électricité . . . . . 13
4.4 Fonctionnement au gaz liquéfié . . . . . 14
4.5 Description des éléments de commande . . . . . 14
4.6 Modèles RMD 8xx1 . . . . . 16
4.6.1 Fonctionnement à l'électricité . . . . . 16
4.6.2 Fonctionnement au gaz liquéfié . . . . . 16
4.6.3 Réglage de la température de réfrigération . . . . . 16
4.7 Modèles RMD 8xx5 . . . . . 16
4.7.1 Mode manuel . . . . . 16
4.7.2 Mode automatique . . . . . 17
4.7.3 Réglage de la température de réfrigération . . . . . 17
4.7.4 Arrêt en station essence pendant l'utilisation au mode Automatique . . . . . 17
4.7.5 Fonctions supplémentaires . . . . . 17
4.8 Fonctionnement au gaz avec batteries internes (option) . . . . . 18
4.8.1 Insérer/Remplacer les batteries . . . . . 18
4.9 Chauffage du cadre . . . . . 19
4.10 Verrouillage de porte . . . . . 19
4.10.1 Attacher/détacher le verrou de porte à l'arrêt du véhicule . . . . . 20
4.11 Éclairage . . . . . 20
4.12 Positionnement des clayettes . . . . . 20
4.13 Stockage des aliments et préparation des glaçons . . . . . 21

4.13.1 Stockage des aliments dans la chambre de réfrigération . . . . . 21
4.13.2 Stockage des aliments dans le compartiment congélateur . . . . . 21
4.13.3 Préparation des glaçons . . . . . 21
4.13.4 Compartiments du réfrigérateur . . . . . 22
4.14 Mise hors-service . . . . . 22
4.15 Dégivrage . . . . . 22
4.16 Fonctionnement en hiver . . . . . 23
4.17 Changement de la plaque de décoration . . . . . 24
4.18 Conseils en cas de panne . . . . . 25
4.19 Conseils en cas d'affichage de panne et dépannage . . . . . 26
4.19.1 Affichages d'état . . . . . 26



Dometic

Dometic GmbH
In der Steinwiese 16
D-57074 Siegen

www.dometic.com


© Dometic GmbH - 2012 - Sous réserve de modifications

# 1.0 Généralités

## 1.1 Introduction

En achetant ce réfrigérateur à absorption **Dometic,** vous avez fait un choix judicieux. Nous sommes persuadés que votre nouveau réfrigérateur vous donnera entière satisfaction. Ce réfrigérateur, de marche silencieuse, satisfait aux exigences de qualité et garantit une utilisation optimale pendant toute sa durée de vie (fabrication, utilisation et mise au rebut).

## 1.2 Indications concernant ce mode d'emploi

**Il convient de lire attentivement ce mode d'emploi avant de mettre le réfrigérateur en marche.**

Cette notice vous donne les indications nécessaires pour une utilisation conforme et correcte de votre réfrigérateur. **Tenez compte en particulier des consignes de sécurité**. Il est important de respecter les indications et instructions de service pour votre propre sécurité et pour éviter tout dommage sur l'appareil. Il est important de comprendre ce que vous lisez avant d'effectuer toute manipulation.

**Conservez soigneusement ce mode d'emploi à proximité du réfrigérateur afin de pouvoir le consulter à tout moment.**

## 1.3 Droit de reproduction réservé

Les indications, textes et figures contenus dans cette notice sont soumis au droit de reproduction réservé et au droit de propriété industrielle. Aucun contenu de cette notice ne peut être reproduit, copié ou utilisé de quelconque manière sans l'accord par écrit de Dometic GmbH, Siegen.

## 1.4 Explication des symboles utilisés

**Avertissements**

Les avertissements sont caractérisés par des symboles. Un texte complémentaire vous indique le degré de danger.

**Veuillez tenir compte de ces avertissements. Vous protégez ainsi les personnes contre les blessures et votre appareil contre les dégâts.**

**DANGER!**

**DANGER caractérise une situation de danger immédiate qui peut causer la mort ou des blessures graves en cas de non-application des mesures de prévention.**

**AVERTISSEMENT !**

**AVERTISSEMENT caractérise une situation de danger possible qui peut causer la mort ou des blessures graves en cas de non-application des mesures de prévention.**

**ATTENTION!**

**ATTENTION caractérise une situation de danger possible qui peut causer des blessures légères ou sérieuses en cas de non-application des mesures de prévention.**

**ATTENTION!**

**ATTENTION sans le symbole de sécurité caractérise une situation de danger possible qui peut endommager l'appareil en cas de non-application des mesures de prévention.**

**Information**

**INFORMATION vous donne des indications complémentaires utiles pour une manipulation correcte de votre réfrigérateur.**

**Environnement**

**ENVIRONMENT vous donne des conseils utiles pour économiser l'énergie et pour la mise au rebut de votre appareil.**

## 1.5 Garantie

Les conditions de garantie sont conformes à la directive EC 44/1999/CE et aux règlements en vigueur dans le pays concerné. Au cas où vous auriez besoin d'avoir recours à la garantie ou à un service, adressez-vous à notre service après-vente. Les pannes consécutives à une mauvaise utilisation de l'appareil ne sont pas couvertes par la garantie. Toute modification sur l'appareil ou utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas des **pièces originales Dometic** ainsi que le non-respect des instructions de montage et d'utilisation, entraînent la suppression de la garantie et excluent la responsabilité du fabricant.

## 1.6 Limitation de la responsabilité

Toutes les instructions et indications contenues dans ce mode d'emploi ont été données en tenant compte des normes et prescription en vigueur et correspondent au niveau de la technique. **Dometic** se réserve le droit d'effectuer à tout moment des modifications sur le produit qu'il considère appropriées pour l'amélioration du produit et la sécurité.
**Dometic** n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant de :

- non-observation du mode d'emploi
- utilisation non conforme
- utilisation de pièces de rechange non originales
- modifications et interventions sur l'appareil
- Effets dûs aux conditions ambiantes, tels que
  - changements de température
  - humidité

## 1.7 Service après-vente

**Dometic** dispose d'un réseau de services après-vente étendu sur toute l'Europe. Pour connaître les services après-vente autorisés, consultez les numéros **EuroService Network** - du manuel fourni avec chaque réfrigérateur. Sur Internet également, découvrez votre partenaire de service le plus proche à l'adresse **www.dometic.com**. Lorsque vous contactez nos services après-vente, indiquez toujours le modèle, le numéro du produit, le numéro de série et, le cas échéant, le code MLC ! Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique située à l'intérieur du réfrigérateur. Nous vous conseillons de reporter ces données dans la case prévue sur la page de couverture de ce mode d'emploi.

## 1.8 Pièces de rechange

Vous pouvez vous procurer les pièces détachées dans toute l'Europe, dans nos services après-vente.

Lorsque vous contactez le centre d'appels, indiquez toujours le modèle et le numéro du produit ! Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique située à l'intérieur du réfrigérateur.

## 1.9 Conseils relatifs à l'environnement

Le fluide réfrigérant utilisé dans le groupe frigorifique est de l'ammoniaque (composé naturel d'hydrogène et d'azote). Le cyclopentane, produit qui n'attaque pas la couche d'ozone, est utilisé comme produit moussant dans la préparation de la mousse PU d'isolation.

### 1.9.1 Mise au rebut

Afin de s'assurer que le matériel d'emballage recyclable sera réutilisé, il doit être envoyé au centre de collecte habituel. L'appareil doit être cédé à une société de recyclage appropriée qui assure la récupération des parties recyclables et une mise au rebut conforme du reste de l'appareil. Pour des raisons écologiques, la vidange du liquide réfrigérant de tous les groupes frigorifiques à absorption doit être effectuée dans un établissement de retraitement approprié.

### 1.9.2 Conseils d'économie d'énergie

- Pour une température externe moyenne de 25°C, un réglage du thermostat sur une position moyenne est suffisant.
- Dans la mesure du possible, ne stocker que des aliments déjà refroidis.
- Ne pas exposer le réfrigérateur aux rayons directs du soleil.
- Veiller à ne pas obstruer la circulation d'air du groupe frigorifique.
- Le dégivrage régulier de l'appareil permet d'économiser l'énergie (voir Section 4.15, " Dégivrage ").
- Lors du retrait de denrées, veillez à refermer rapidement la porte du réfrigérateur. Mettre le réfrigérateur en service environ 12 heures avant de le remplir.

## 1.10 Déclaration de conformité

Dometic
GROUP

**DECLARATION OF CONFORMITY**

**according to**

Low Voltage Directive 73/23/EEC and
the Amendment to LVD 2006/95/EC
EMC Directive 2004/108/EC
Automotive Directive 72/245/EEC and
the Amendment 95/54/EC, 2009/19/EC
Gas Appliance Directive 2009/142/EC
End-of-Life Vehicle Directive 2000/53/EC
RoHS Directive 2002/95/EC

| | |
|---|---|
| **Type of equipment** | Absorption Refrigerator |
| **Brand Name** | DOMETIC |
| **Type familiy** | C 40/110 |
| **Manufacturer' s (Factory)** | |
| **name** | DOMETIC GmbH |
| **address** | In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen |
| **telephone no** | INT+49 - 271 692 0 |
| **telefax no** | INT+49 - 271 692 304 |

The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:

EN 60335-1;02, (IEC 60335-1; 4 ed., Am. 1, Am. 2),
EN 60335-2-24;03 (IEC 60335-2-24; 6 ed., Am. 1, Am. 2)
EN 61000-3-2;00, A1, A2, A14 EN 61000-3-3;95, A1,
EN 55014-1;07, A1, A2 EN 55014-2;01, A1
EN 732;98 EN 60335-2-102;06 EN 624;00 (LSC-Models)
EN 30 -1-1;08 (Tectower-Models)
EN 30-2-1; 98 A1, A2 (Tectower-Models)

The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.

| **Date** | **Signature** | **Position** |
|---|---|---|
| 2012.01.04 | Dr. Michael Freitag | General Manager |

# 2.0 Consignes de sécurité

## 2.1 Utilisation conforme

Ce réfrigérateur est prévu pour être installé dans des véhicules de loisir tels que les camping-cars ou les caravanes. Il répond aux dispositions de la directive européenne en matière d'appareils fonctionnant sur gaz.

Utilisez le réfrigérateur uniquement pour le refroidissement et le stockage des aliments.

**AVERTISSEMENT !**

**Le réfrigérateur n'a pas été conçu pour la conservation professionnelle de médicaments. Veuillez tenir compte des indications figurant sur la notice d'emballage du médicament.**

## 2.2 Responsabilité de l'utilisateur

Les personnes utilisant le réfrigérateur doivent être familiarisées avec les consignes de sécurité et connaître les indications de ce mode d'emploi.

Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de plus de 8 ans et par les personnes à aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si celles-ci sont surveillées ou ont été instruites sur l'utilisation sans risques de l'appareil et si celles-ci sont conscientes des dangers potentiels. Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jeu par les enfants. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants.
[EN 60335-2-24, 7.12]

## 2.3 Protéger les enfants après la mise au rebut de l'appareil

**AVERTISSEMENT !**

**Lors de la mise au rebut du réfrigérateur, démontez toutes les portes et laissez les clayettes dans l'appareil. Tout risque d'enfermement ou d'asphyxie pourra ainsi être évité.**

## 2.4 Travaux et contrôles sur le réfrigérateur

**AVERTISSEMENT !**

**Seule une personne habilitée est autorisée à effectuer des travaux sur les installations électriques et de gaz, ainsi que sur le système d'évacuation du gaz. Les mesures non appropriées peuvent causer des dommages aux personnes et des dégâts matériels considérables.**

**DANGER !**

**Ne contrôlez jamais les défauts d'étanchéité des pièces et conduites d'amenée du gaz à côté d'une flamme!
Danger d'incendie ou d'explosion !**

**AVERTISSEMENT !**

**Ne jamais ouvrir le groupe frigorifique à absorption! Il est sous haute pression.**

**Risque de blessures !**

## 2.5 Utilisation du réfrigérateur au gaz

La pression de service doit absolument correspondre aux spécifications de la plaque signalétique du réfrigérateur. Comparez les données relatives à la pression de service de la plaque signalétique à celles du détendeur de la bouteille de gaz.

**AVERTISSEMENT !**

**Il est interdit d'utiliser l'appareil avec du gaz**

- **dans les stations-service**
- **sur les transbordeurs et ferry-boats**
- **lors du transport de la caravane/du camping-car avec un véhicule de trans port ou de dépannage.**

**Risque d'incendie !**

**Laissez l'appareil éteint.**

**Si vous sentez une odeur de gaz :**

- Ouvrez toutes les fenêtres et quittez la pièce.
- N'actionnez aucun appareil électrique et évitez d'utiliser les flammes.
- Fermez la vanne de bouteille de gaz et laissez-la fermée jusqu'à ce que l'incident soit éliminé.
- Demandez conseil auprès des professionnels agréés*.

*** professionnels agréés**

Les professionnels agréés sont des experts dont la formation et les connaissances garantissent que les réparations seront effectuées dans les règles de l'art.

## 2.6 Information sur le fluide réfrigérant

L'ammoniaque est utilisée comme fluide réfrigérant.
C'est un composé naturel, également contenu dans les nettoyants ménagers (1 litre de nettoyant au sel ammoniac contient jusqu'à 200 g d'ammoniaque, c'est-à-dire environ deux fois plus que le réfrigérateur). Le chromate de sodium est utilisé comme agent anti-corrosion (dosé 1,8% du dissolvant).

En cas de fuite (facilement décelable en raison de la forte odeur) procédez ainsi :

- Débranchez l'appareil.
- Aérez la pièce à fond.
- Informez votre service après-vente agréé.

**Les recherches confirment qu'en cas de fuite du fluide réfrigérant, il n'y a aucun risque pour la santé.**

## 2.7 Consignes de sécurité pour le stockage des aliments

**Les réfrigérateurs ne peuvent pas améliorer la qualité des aliments, mais conserver au plus leur qualité sur une courte période, au moment de leur stockage dans le réfrigérateur.**

**Tenez compte des conditions particulières suivantes lors de la conservation de denrées alimentaires dans un réfrigérateur installé dans un véhicule :**

- Changement des conditions climatiques tel que les variations de température
- Température intérieure élevée lorsque le véhicule reste fermé alors qu'il est en stationnement et exposé directement au soleil (la température peut alors atteindre les 50°C).
- Utilisation du réfrigérateur pendant le trajet avec la source d'énergie 12V-CC
- Exposition directe au soleil du réfrigérateur placé derrière une vitre
- Stockage trop rapide des denrées, peu après la mise en service de l'appareil.

Dans ces conditions particulières, l'appareil ne peut garantir la température nécessaire à la conservation des denrées rapidement périssables.

Les denrées rapidement périssables sont tous les produits portant une date limite de consommation associée à une température de conservation inférieure ou égale à 4°C, en particulier, viandes, poissons, volaille, charcuterie, plats préparés.

- Emballer séparément les aliments crus et les aliments cuits (p. ex. boîtes de conservation, papier aluminium ou film alimentaire).
- Ôter le suremballage carton ou plastique, uniquement si les indications nécessaires (DLC, température, mode d'emploi) figurent sur l'emballage qui est au contact du pro duit.
- Ne pas laisser trop longtemps les produits réfrigérés hors du réfrigérateur.
- Placer à l'avant les produits dont les dates limite de consommation sont les plus proches.
- Mettre les restes dans des emballages fer més et les consommer rapidement.
- Se laver les mains avant et après avoir touché les aliments.
- Nettoyer l'intérieur du réfrigérateur à des intervalles réguliers.

Tenez compte des indications de préparation et de date de consommation sur les emballages.

Tenez compte des instructions dans ce mode d'emploi, voir section *4.1, " Entretien ".*

*i*

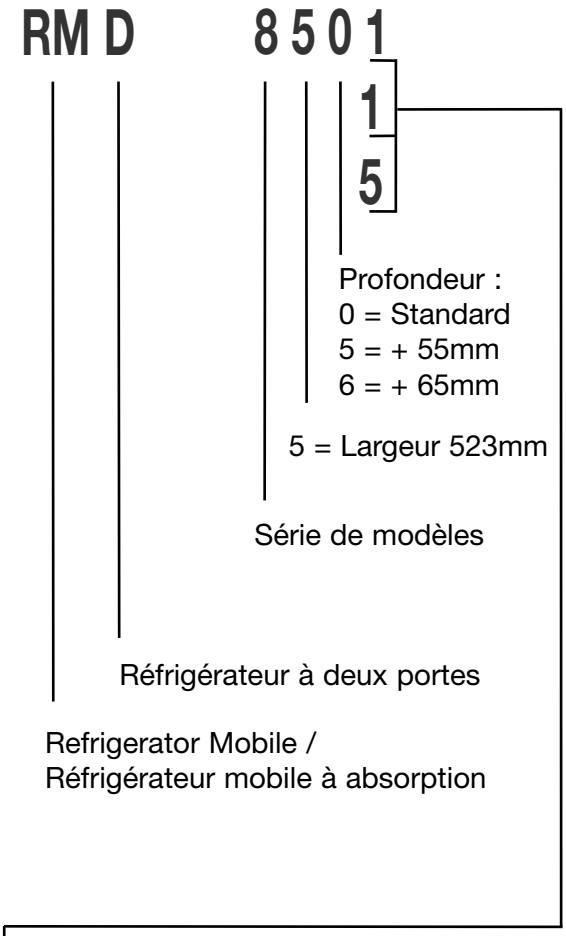
Les conditions ambiantes influencent la performance du groupe frigorifique. Pour les températures ambiantes comprises entre +15°C et +25°C, choisissez la position moyenne (cf. Fig. 28, Seuil de température 3). L'appareil est alors en mesure de fournir une performance optimale.Les réfrigérateurs Dometic fonctionnent selon le principe de l'absorption. Selon les règles de la physique, un système d'absorption ne réagit que peu aux modifications du thermostat, aux pertes de froid dues à l'ouverture de la porte ou au stockage des denrées. Les appareils remplissent les exigences de performance de la classe climatique SN d'après EN/ISO 7371 dans la plage de température comprise entre +10°C et +32°C.

**Si les températures passent au-dessous de +10°C, utilisez la protection d'hiver. Si la température ambiante dépasse +32°C sur une période prolongée, il convient d'installer le ventilateur additionnel Dometic (article N° 241 2985-00).**

# 3.0 Description du modèle

## 3.1 Désignation du modèle

Exemple :

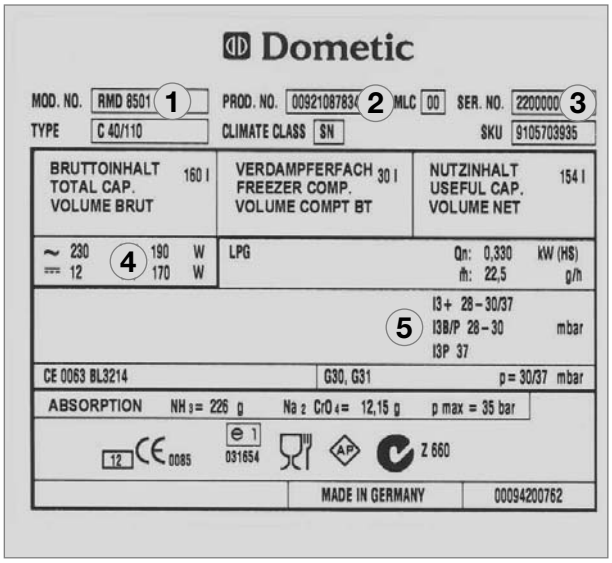



**1**
Sélection manuelle de l'énergie, allumage automatique **(MES)**

**5**
Sélection manuelle et automatique de l'énergie, allumage automatique **(AES)**

## 3.2 Plaque signalétique du réfrigérateur

La plaque signalétique se trouve à l'intérieur du réfrigérateur. Elle contient toutes les informations importantes sur le réfrigérateur. On peut y relever la désignation de modèle, le numéro de produit et le numéro de série. Vous aurez besoin de toutes ces informations en contactant le service après-vente ou en commandant des pièces de rechange.




**Exemple** *Fig. 1*

1. Numéro du modèle
2. Numéro du produit
3. Numéro de série
4. Puissance de raccordement électrique
5. Pression de gaz

Tous les réfrigérateurs Dometic sont équipés pour être raccordés à une pression de **30 mbar**. Pour un raccordement à une i**nstallation 50 mbar**, veuillez utiliser le **régulateur de pression d'alimentation Truma VDR 50/30.**

## 3.3 Données techniques

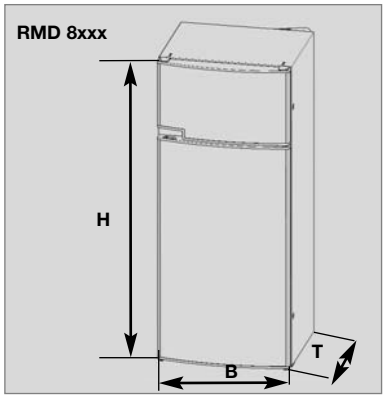



*Fig. 2*

| Modèle | Dimensions H x L x P (mm) Profondeur porte comprise | Capacité brute compartiment congélateur compris | enlevé | Puissance de raccordement Secteur/Batterie | Consommation * d'électricité/gaz par 24h | Poids net | Allumage Piezo | automat. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| RMD 8501 | 1245x523x567 | 160 /30 lit. | | 190 W / 170 W | ca.3,2 KWh / 380 g | 40 kg | | • |
| RMD 8505 | 1245x523x567 | 160 /30 lit. | | 190 W / 170 W | ca.3,2 KWh / 380 g | 40 kg | | • |
| RMD 8551 | 1245x523x622 | 190 /35 lit. | | 190 W / 170 W | ca.3,2 KWh / 380 g | 41.5 kg | | • |
| RMD 8555 | 1245x523x622 | 190 /35 lit. | | 190 W / 170 W | ca.3,2 KWh / 380 g | 41.5 kg | | • |

Sous réserve de modifications

* Consommation moyenne pour une température ambiante moyenne de 25°C, en conformité avec les normes ISO.

## 3.4 Description du réfrigérateur

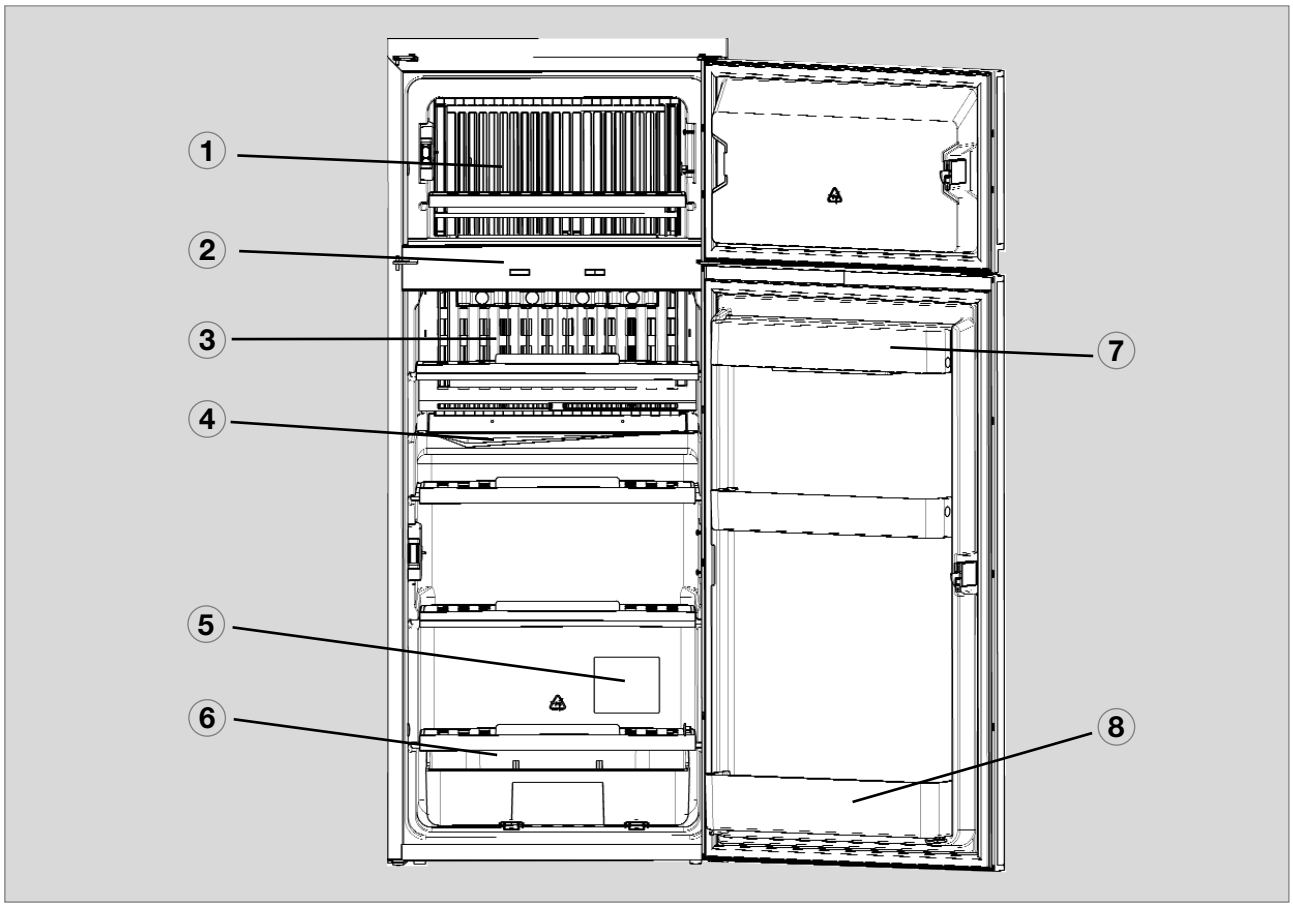



*Fig. 3*

1. Congélateur
2. Eléments de commande
3. Evaporateur pour chambre de réfrigération
4. Gouttière d'eau de dégivrage
5. Plaque signalétique du réfrigérateur
6. Bac à légumes
7. Etagère du haut avec rabat, possibilité d'insérer un support à œufs (option)
8. Etagère du bas avec porte-bouteilles

# 4.0 Utilisation du réfrigérateur

Le réfrigérateur est conçu pour fonctionner selon trois sources d'énergie :

- **Tension secteur (230V CA)**
- **Tension continue (12V CC)**
- **Gaz (gaz liquéfié propane/butane)**

Vous pouvez sélectionner la source d'énergie souhaitée en utilisant le **bouton-poussoir de sélection de la source d'énergie**. Les appareils à sélection automatique de l'énergie (**AES**) sont également équipés de la fonction " mode automatique ". L'électronique AES sélectionne automatiquement le type d'énergie selon un ordre de priorité.

L'aggrégat est silencieux.

Lors de la première mise en service de l'appareil, il se peut qu'une odeur se dégage; elle disparaîtra en quelques heures. Veillez à bien aérer la pièce.

La température de fonctionnement est atteinte après quelques heures, mais le compartiment congélateur du réfrigérateur doit être froid environ une heure après la mise en service.

## 4.1 Nettoyage

Avant de mettre en service votre réfrigérateur, nous vous recommandons de le nettoyer à l'intérieur et à l'extérieur et d'effectuer des nettoyages réguliers par la suite. Pour cela, utilisez un chiffon doux et de l'eau tiède, mélangée à un produit de nettoyage doux.

Rincez ensuite l'appareil à l'eau claire et séchez bien.

Pour éviter toute modification des matériaux n'utilisez pas de savon, ni de nettoyant corrosif, granuleux ou sodé. Ne pas mettre en contact le joint de la porte avec de l'huile ou de la graisse.

## 4.2 Entretien

- Le règlement en vigueur indique que l'installation de gaz et son système d'extraction des gaz d'échappement doivent être inspectés avant leur première utilisation, puis tous les deux ans, et que les appareils fonctionnant au gaz liquéfié doivent être vérifiés tous les ans par une personne d'un service après-vente agréé conformément au règlement technique EN1949. Une fois cette inspection terminée, un certificat est délivré.
  **L'utilisateur doit faire lui-même la demande d'inspection.**
- **Le brûleur à gaz doit être nettoyé en cas de besoin ou libéré d'impuretés au moins une fois par an. Si vous utilisez du gaz de pétrole liquéfié (réservoir ou bouteilles rechargeables), les intervalles d'entretien sont plus courts, à savoir tous les 3 à 6 mois.**

  Conservez les justificatifs de travaux d'entretien effectués sur votre réfrigérateur.
- **Seule une personne habilitée est autorisée à effectuer des travaux sur les installations électriques et de gaz..**

  Nous vous recommandons de faire effectuer ces travaux par une personne d'un service après-vente agréé.

  Nous conseillons de faire une inspection après une période prolongée de mise hors service du véhicule. Veuillez pour cela prendre contact avec notre service après-vente.

## 4.3 Fonctionnement à l'électricité

**Tension continue (12V CC)**

**ATTENTION!**

**La fonction 12V ne doit être sélectionnée que lorsque le moteur fonctionne afin d'éviter un déchargement de la batterie de bord.**

**Tension secteur (230V CA)**

**ATTENTION!**

**Ne sélectionner ce type de fonctionnement que si le voltage de la prise correspond valeur indiquée sur l'appareil. Risque de dommages si les valeurs sont différentes!**

## 4.4 Fonctionnement au gaz liquéfié

- Le réfrigérateur doit être alimenté exclusivement avec du gaz liquéfié (**propane, butane**), en aucun cas avec du gaz de ville ou du gaz naturel.
- En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, il faut savoir qu'en raison du type de combustion de ce gaz, le brûleur doit être nettoyé régulièrement (nettoyage recommandé 2 à 3 fois par an).
- En Europe, il est autorisé d'utiliser le mode gaz pendant le trajet, à condition que l'installation de gaz du véhicule soit équipée d'un dispositif de sécurité contre les ruptures de tuyau. Il convient de respecter les consignes nationales en vigueur dans le pays concerné.
- A une altitude supérieure à 1 000 m au-dessus du niveau de la mer, des dérangements physiques conditionnels peuvent se produire lors de l'amorçage du gaz (il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement !).
- Lors de la première mise en service ainsi qu'après changement de bouteille de gaz, les conduites de gaz peuvent contenir de l'air. En mettant brièvement le réfrigérateur en service ou éventuellement d'autres appareils à gaz (p. ex. réchaud), les conduites de gaz sont purgées. Le gaz s'allume sans délai.
- Tous les réfrigérateurs avec allumage manuel sont équipés d'un dispositif de sécurité automatique qui interrompt l'alimentation en gaz après env. 30 secondes, lorsque la flamme s'est éteinte.

**AVERTISSEMENT!**

**Il est formellement interdit d'utiliser du gaz sur ou en proximité d'une station-service !**

**Avant de mettre en service le réfrigérateur au mode GAS :**

- Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz.
- Ouvrez le robinet d'arrêt de gaz du réfrigérateur.

## 4.5 Description des éléments de commande

Lorsque la porte du réfrigérateur est fermée, il n'est pas possible d'accéder aux touches du panneau de commande. Ouvrez la porte du bas pour atteindre les touches de commande.

Deux témoins DEL sont situés sur le bord gauche ou droit du panneau de commande, selon le sens d'ouverture des portes. Le témoin DEL extérieur bleu **(1)** indique que le réfrigérateur est en service. L'autre témoin DEL **(2)** s'allume en rouge en cas de panne.

**DEL d'affichage** *Fig. 4*

Les réfrigérateurs à f**onctionnement autarcique (au gaz)** contiennent deux compartiments à batterie dans le panneau de commande qui se trouvent à gauche et à droite des touches.

**Panneau de commande sans compartiment à batteries** *Fig. 5*

**Panneau de commande avec compartiment à batteries (L, R)** *Fig. 6*

**Sélection manuelle de l'énergie/allumage automatique (RMD 8xx1) MES :**

*Fig. 7*

1 = Touche MARCHE/ARRÊT
2 = Touche de sélection énergie 230V ~
3 = Touche de sélection énergie GAZ
4 = Touche de sélection énergie 12V =
6 = Chauffage du cadre
7 = Touche seuil de température
8 = Affichage des seuils de température
9 = DEL Panne / Touche de réinitialisation PANNE GAZ

**Allumer/Eteindre**

- Allumer avec touche (1), appuyer 2 s
- Eteindre avec touche (1), appuyer > 2 s

**Fonctionnement sur secteur (230V~)**

- Sélection " Tension secteur " avec touche (2)
- Régler les seuils de température avec touche (6)

**Fonctionnement sur tension de batterie (de bord) (12V =)**

- Sélection " Tension batterie " avec touche (4)
- Régler les seuils de température avec touche (7)

**Fonctionnement au GAZ**

- Sélection " Gaz " avec touche (3)
- Régler les seuils de température avec touche (7)

**Sélection automatique de l'énergie/allumage automatique (RMD 8xx5) AES :**

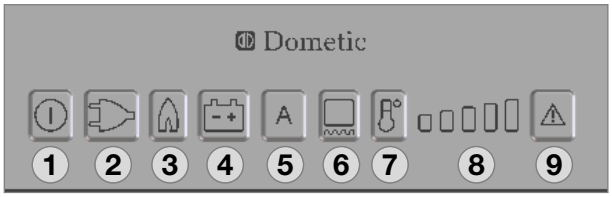



*Fig. 8*

1 = Touche MARCHE/ARRÊT
2 = Touche de sélection énergie 230V ~
3 = Touche de sélection énergie GAZ
4 = Touche de sélection énergie 12V =
5 = Touche de sélection 'AUTOMATIQUE'
6 = Chauffage du cadre
7 = Touche seuil de température
8 = Affichage des seuils de température
9 = DEL Panne / Touche de réinitialisation PANNE GAZ

**Allumer/Eteindre**

- Allumer avec touche (1), appuyer 2 s
- Eteindre avec touche (1), appuyer > 2 s

**Mode manuel**

- Sélection du type d'énergie avec touche (2, 3, 4)
- Régler les seuils de température avec touche (6)

**Mode automatique**

- Commutation sur " Automatique " avec touche (5)

Sélection automatique de l'énergie (selon la disponibilité) :

1.) solaire (12V =)
2.) 230V ~
3.) 12V =
4.) Gaz liquéfié

- Régler les seuils de température avec touche (6)

## 4.6 Modèles RMD 85x1

**Appareils MES**
**(sélection manuelle de l'énergie)**

### 4.6.1 Fonctionnement à l'électricité

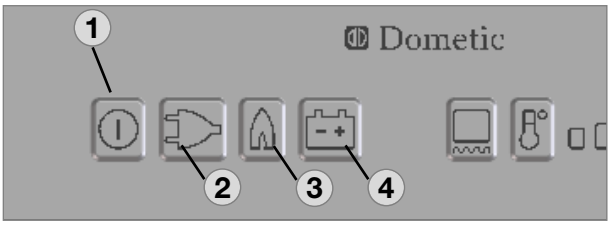



*Fig. 9*

Pour allumer l'appareil, appuyez sur la touche **(1)** pendant **2 secondes**.

Le réfrigérateur s'allume avec le type d'énergie sélectionné en dernier.

**Mode 230V :**

Appuyez sur la touche **(2)** :

**Mode 12V :**

Appuyez sur la touche **(4)**

### 4.6.2 Fonctionnement au gaz

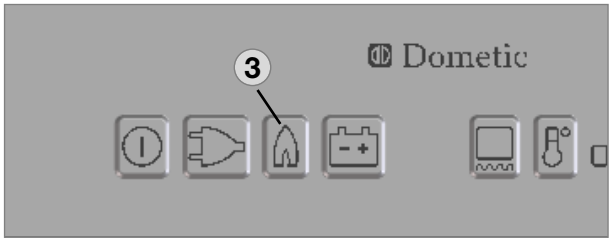



*Fig. 10*

**Mode gaz :**

Appuyez sur la touche **(3)** :

L'allumage s'effectue automatiquement au moyen d'un allumeur automatique.

La flamme s'éteint lorsque la température de la chambre de réfrigération programmée est atteinte et s'allume à nouveau lorsque la température de la chambre de réfrigération augmente à nouveau. Si la flamme n'est pas allumée après la première tentative d'allumage, l'allumeur automatique répète l'allumage (durée 30 s) deux fois en l'espace de 2 minutes. Si la flamme n'est toujours pas allumée, la panne est affichée.

### 4.6.3 Réglage de la température de réfrigération

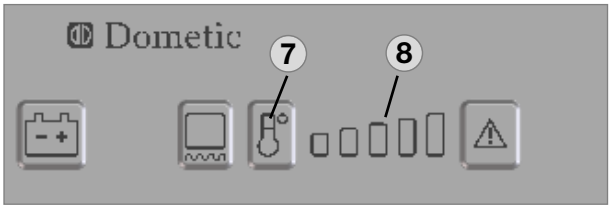



*Fig. 11*

À l'aide de la touche **(7)**, sélectionnez la température de la chambre frigorifique..

Les DEL d'affichage correspondantes **(8)** de la température réglée s'allument.

L'échelle commence à la position **MIN** sur l'affichage à DEL inférieur (petite barre = température la plus chaude) et s'étend jusqu'à la position **MAX** sur l'affichage à DEL supérieur (grande barre = température la plus froide). Veuillez noter qu'aucune valeur de température absolue n'est affectée aux seuils de température.

## 4.7 Modèles RMD 85x5

**Appareils AES (sélection manuelle et automatique de l'énergie)**

### 4.7.1 Mode manuel

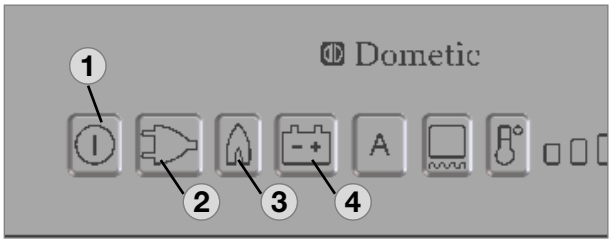



*Fig. 12*

Pour allumer l'appareil, appuyez sur la touche **(1)** pendant **2 secondes**.

Le réfrigérateur s'allume avec le type d'énergie sélectionné en dernier.

**Mode 230V :**

Appuyez sur la touche **(2)** :

**Mode 12V :**

Appuyez sur la touche **(4) :**

**Mode gaz :**

Appuyez sur la touche **(3) :**

### 4.7.2 Mode automatique

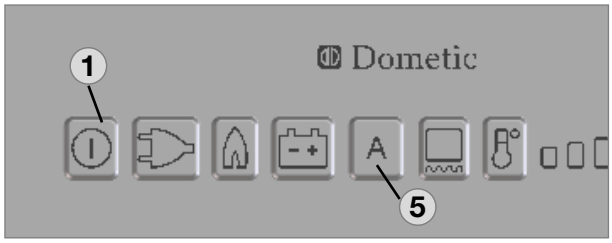



*Fig. 13*

Pour allumer l'appareil, appuyez sur la touche **(1)** pendant **2 secondes**.

Le réfrigérateur s'allume avec le type d'énergie sélectionné en dernier.

**Mode automatique :**

Appuyez sur la touche **(5)** : 🄰

Le système électronique sélectionne **automatiquement** l'un des trois types d'énergie après l'allumage : **230V - 12V - gaz liquéfié**. L'électronique de commande choisit automatiquement la source d'énergie optimale pour l'alimentation de votre réfrigérateur.

**Ordre de priorité : 1.) solaire (12V/CC)**
**2.) 230V/CA**
**3.) 12V/CC**
**4.) Gaz liquéfié**

Si la tension de secteur est suffisante (> 195V), cette source d'énergie est sélectionnée en priorité. Si une installation solaire est installée qui puisse alimenter le réfrigérateur, l'alimentation 12V provenant de l'installation solaire a alors priorité.
Le mode 12V n'est sinon actif que si le moteur est en marche.

L'électronique de commande sélectionne, selon l'ordre de priorité, le **GAZ** comme source d'énergie si aucune des deux sources d'énergie électriques n'est disponible.

Un retour à la sélection manuelle de la source d'énergie est possible à tout moment.

### 4.7.3 Réglage de la température de réfrigération

voir section “4.6.2”

### 4.7.4 Arrêt en station essence pendant l'utilisation au mode AES

Afin d'éviter un changement automatique vers l'alimentation au gaz lorsque le véhicule est arrêté en station essence, le système électronique ne passe à l'alimentation au gaz qu'après 15 minutes d'arrêt du moteur. Pendant ce temps, l'appareil est en mode attente (stand-by). Les DEL de seuil de température ne sont alors pas allumés alors que tous les autres affichages restent allumés.

**AVERTISSEMENT!**

**Dans les stations essence, l'utilisation d'appareils à flamme est interdite.**

**Si l'arrêt à la station essence dure plus de 15 min, le réfrigérateur doit être éteint ou réglé sur une autre source d'énergie.**

### 4.7.5 Fonctions supplémentaires (MES et AES)

- La luminosité de la DEL d'affichage diminue après quelques secondes, si les touches ne sont plus actionnées. Si une touche est enfoncée, l'affichage réapparaît à nouveau. Actionnez à nouveau la touche pour activer la fonction recherchée.
- Les dysfonctionnements sont indiqués par le clignotement du voyant panne.
- Si la porte reste trop longtemps ouverte (plus de 2 minutes), un signal acoustique se fait entendre (sifflement à pulsation).
- Si la commande électronique détecte une panne, un signal acoustique d'avertissement (sifflement à pulsation) se fait entendre. En même temps, l'affichage clignote (voir section 4.19, " Détection des pannes").

## 4.8 Fonctionnement au gaz avec batteries internes (option)

Pour les modèles RMD 8xx1 et RMD 8xx5 (appareils avec système électronique), un compartiment à batterie est disponible en option dans le boîtier électronique pour l'alimentation en tension interne de l'électronique (autarcie).

**Compartiment à batteries sur la gauche** *Fig. 14*

Avant de mettre le réfrigérateur en service, insérez les batteries dans le compartiment à batteries **(8 x AA 1,5 V)**.

Tant que l'alimentation de bord en tension continue 12V est active, **tous** les modes de fonctionnement sont sélectionnables. La tension interne est coupée.

Si la tension CC de bord 12V manque ou s'il y a une coupure de tension en cours de fonctionnement, l'électronique commute automatiquement sur la tension (de batterie) interne.
Le réfrigérateur ne peut alors être utilisé qu'au **mode gaz**.

Pendant le fonctionnement sur batteries internes, tous les affichages DEL, à l'exception de la **DEL GAZ** sont éteints. La **DEL GAZ** clignote toutes les **15 secondes**.

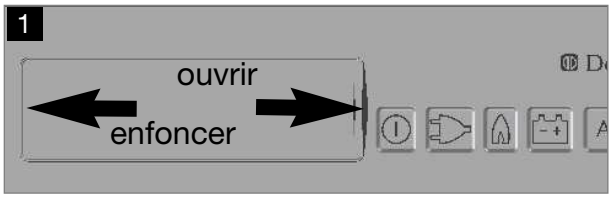
Si une touche est actionnée, les DEL des seuils de température (7) s'allument également.

Si la tension des batteries est trop faible, un signal acoustique retentit (sifflement) toutes les 15 secondes.

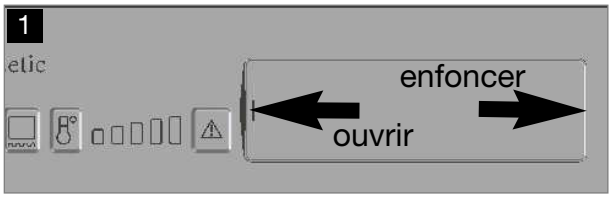
Remplacez alors les batteries dans le compartiment à batteries.

### 4.8.1 Insérer/Remplacer les batteries

Déconnectez le réfrigérateur, comme indiqué à la section 4.14, *" Mise hors service "*.




**Ouvrir le compartiment à batteries sur la gauche** *Fig. 15*




**Ouvrir le compartiment à batteries sur la droite** *Fig. 16*

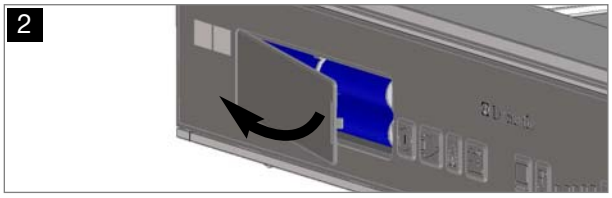



*Fig. 17*

**Piles** (8 x AA 1.5V) ne sont pas inclus!

**ATTENTION!**

- **Tenir compte de la polarité !**
- **Ne pas raccorder les batteries non rechargeables à un chargeur de batterie.**
- **Retirer les batteries rechargeables (accu) du compartiment à batteries avant de recharger.**
- **Eviter les courts-circuits sur les con tacts dans le compartiment à batteries !**
- **Retirer les batteries déchargées.**
- **Retirer les batteries du compartiment à batteries en cas de mise hors-service prolongée du réfrigérateur.**
- **Ne pas utiliser des types de batterie diverses.**

## 4.9 Chauffage du cadre

Pendant la période estivale marquée par de des température élevées et une forte humidité, des gouttelettes d'eau peuvent se former sur le cadre métallique. Les deux modéles sont livrés avec une chauffage (12V CC / 3,5W) dans le cadre du freezer, qui permet l'evaporation des gouttelettes. Pour faire fonctionner le chauffage, tourner le commutateur **(6)**.

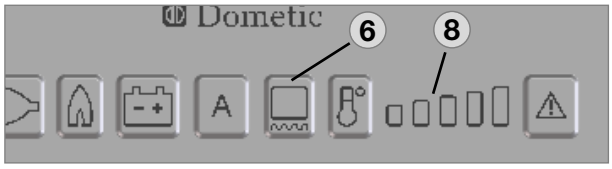



*Fig. 18*

La durée de fonctionnement du chauffage du cadre est réglable sur 2 heures, 5 heures, ou en fonctionnement continu. Après avoir sélectionné la durée de fonctionnement au moyen de la touche **(6)**, l'affichage des seuils de température **(8)** s'éteint brièvement pour afficher ensuite pendant quelques secondes la durée de fonctionnement programmée. Ensuite, l'affichage retourne à l'affichage des seuils de température.

**Durée de fonctionnement : 2 h**

Appuyer **une fois** sur la touche **(6)**

Affichage

**Durée de fonctionnement : 5 h**

Appuyer **deux fois** sur la touche **(6)**

Affichage

**Fonctionnement continu**

Appuyer **trois fois** sur la touche **(6)**

Affichage

**ATTENTION!**

**Pour éviter un déchargement de la batterie de bord, commutez le chauffage du cadre de fonctionnement continu dans une autre durée de fonctionnement ou éteignez-le.**

Le chauffage du cadre est activé pendant 30 minutes après l'allumage et s'éteint puis se rallume à intervalles de 5 minutes.

## 4.10 Verrouillage de porte

**ATTENTION!**

**Il est impératif de fermer et verrouiller la porte du réfrigérateur avant le démarrage du véhicule !**

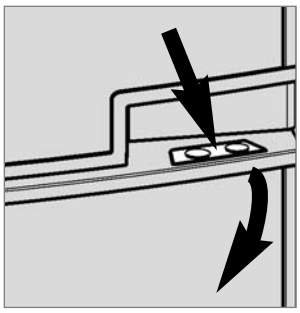


*Fig. 19*

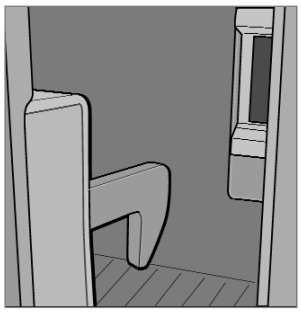


*Fig. 20*

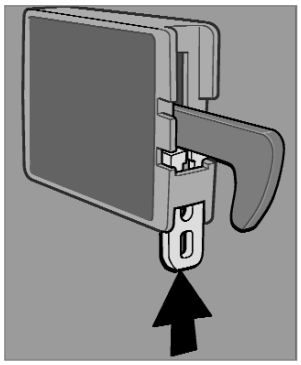
Ouvrez la porte en appuyant sur la touche verrouillage et tirez-la vers le haut (voir Fig. 19).

Refermez la porte en appuyant dessus. L'enclenchement dans le dispositif de verrouillage est audible.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, le crochet de verrouillage peut être fixé pour faciliter l'ouverture de porte (voir Fig. 21 - 22).

### 4.10.1 Attacher/détacher le verrou de porte à l'arrêt du véhicule

Si le véhicule est stationné pour une période prolongée, le crochet de verrouillage de la porte peut être bloqué au moyen d'un verrou. La porte peut alors être ouverte en tirant, sans avoir à actionner la touche verrouillage.



**Attacher** *Fig. 21*

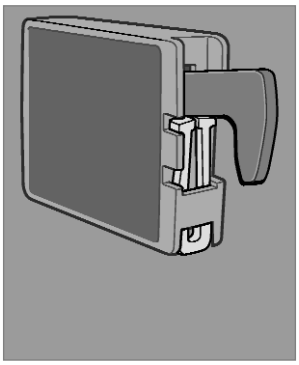
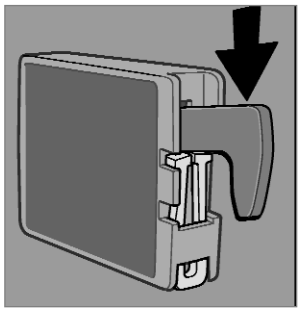


*Fig. 22*



**Détacher** *Fig. 23*

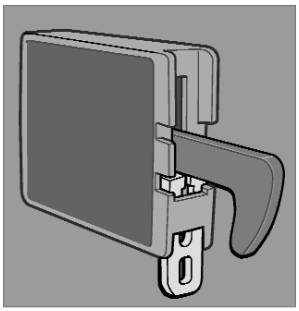


*Fig. 24*

## 4.11 Éclairage

L'éclairage intérieur est commandé par un contact de porte. Si la porte reste ouverte plus de 2 minutes, un signal acoustique se fait entendre (sifflement à pulsation).

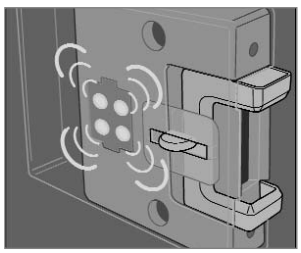


*Fig. 25*

*i*

En cas de panne, veuillez contacter le service après-vente Dometic.

## 4.12 Positionnement des clayettes

Pour retirer les clayettes, détachez les deux verrous **(1)** sur la face inférieure. Pour détacher, poussez les verrous vers l'intérieur, pour fixer, poussez-les vers l'extérieur.

Deux clayettes sont fixées dans la chambre frigorifique. Cela permet d'éviter de laisser un espace trop grand entre les clayettes lorsqu'elles sont enlevées. Pour la protection des enfants, veiller à ne pas laisser d'espace qui offrirait une cachette à l'enfant.

**AVERTISSEMENT !**

**N'enlevez aucune des clayettes.**
**Cela évitera que les enfants puissent trouver une place pour s'enfermer dans le réfrigérateur.**

Si vous voulez néanmoins enlever ces clayettes pour les nettoyer, par exemple, desserrez d'abord les chevilles de verrouillage **(2)** comme indiqué, avec un tournevis approprié.

Enfoncez à nouveau les chevilles de verrouillage après avoir retiré la clayette du milieu.

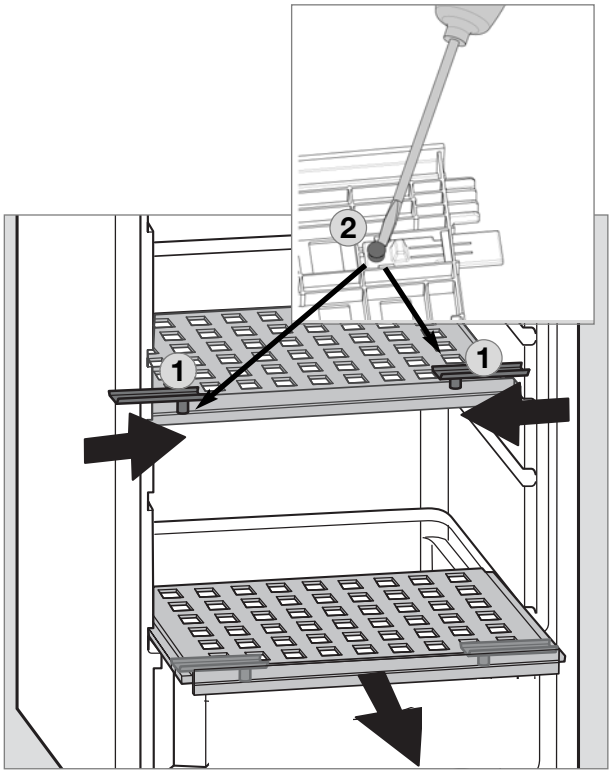



*Fig. 26*

## 4.13 Stockage des aliments et préparation des glaçons

### 4.13.1 Stockage des aliments dans la chambre de réfrigération

- Mettez votre réfrigérateur en marche environ 12 heures avant de le remplir.
- Ne stockez que des denrées refroidies à l'avance. Lors des achats et du transport, veillez à ce que les denrées soient bien fraîches et refroidies. Utilisez des sacs thermo.
- Lors du retrait de denrées, veillez à refermer rapidement la porte du réfrigérateur.
- Il convient d'emballer les denrées dans des boîtes de conservation, du papier alu ou du film transparent et de les stocker séparément afin d'éviter qu'elles ne se dessèchent ou ne dégagent des odeurs.
- Laissez d'abord refroidir les denrées avant de les placer au réfrigérateur.
- Ne pas stocker de denrées contenant des gaz volatiles et inflammables dans le réfrigérateur.
- Ne pas surcharger les clayettes et compartiments pour ne pas entraver la circulation d'air interne.
- Laisser un espace d'env. 5 à 10 mm entre les denrées réfrigérées et l'évaporateur (" ailettes de refroidissement ").
- Ne pas exposer le réfrigérateur aux rayons directs du soleil. Tenez compte que la température à l'intérieur d'un véhicule fermé et exposé au soleil augmente forte ment et entrave la performance du réfrigérateur.
- Veiller à ne pas obstruer la circulation d'air du groupe frigorifique. Les grilles d'aération ne doivent pas être recouvertes.

**Importantes recommandations d'hygiène:**

- Ne stockez que des denrées emballées.
- Certaines denrées particulièrement délicates doivent être stockées uniquement dans des récipients fermés.
- Ne pas déposer de couverts ou de vaisselle utilisés dans le réfrigérateur (verres, cas seroles…).
- Nettoyer le réfrigérateur régulièrement à l'ai de d'un chiffon doux, d'eau tiède et d'un produit détergent non agressif.
- Puis rincer le réfrigérateur à l'eau claire, et sécher consciencieusements.

**Le conseil ne concerne que des produits très périssables !**

*Fig. 27*

L'indicateur de température (**A**) et l'autocollant (**B**) indiquent **la zone fraicheur plus**. L'indicateur montre que la température correcte est atteinte dans la zone désirée. L'affichage indique alors « **OK** » ( temps de réaction à peu près 30 min.). Si l'affichage n'apparaît pas, cela indique que la température moyenne dans cette zone est trop haute. Tournez alors le bouton du thermostat de manière à faire baisser la température à l'intérieur du réfrigérateur.
**Produits moins périssables (p.e. jus de fruits) peuvent être stockés à l'emplacement de votre choix.**
Après avoir stocké des denrées fraîches, après avoir retiré plusieurs fois de suite des denrées du réfrigérateur ou laissé la porte ouverte ainsi que des températures exterieures de plus de 32°C, il se peut que l'affichage « OK » n'apparaisse pas ou qu'il s'éteigne.

### 4.13.2 Stockage des aliments dans le congélateur

- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le congélateur.
- Le congélateur est prévu pour la préparation des glaçons et la conservation à court terme des aliments congelés. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.

**Le système n'est pas conçu pour garantir une régulation uniforme de la température du congélateur si le réfrigérateur est soumis pendant une période prolongée à des températures ambiantes inférieures à +10°C. Ceci peut éventuellement entraîner une hausse de température dans le compartiment congélateur, ayant pour effet la décongélation des produits stockés à l'intérieur.**

### 4.13.3 Préparation des glaçons

Nous vous conseillons de préparer vos glaçons la nuit. En effet, le réfrigérateur est moins chargé et le groupe frigorifique a plus de réserves.

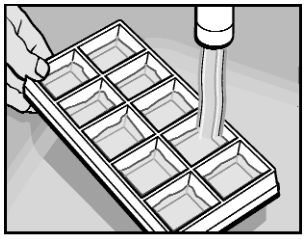


*Fig. 28*

1. Remplir le bac à glaçons avec de l'eau potable.

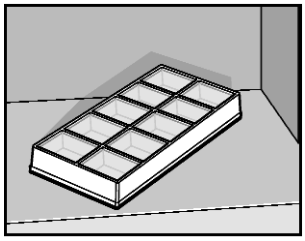


*Fig. 29*

2. Placer le bac à glaçons dans le congélateur.

**AVERTISSEMENT!**

**Utiliser uniquement de l'eau potable !**

### 4.13.4 Compartiments du réfrigérateur

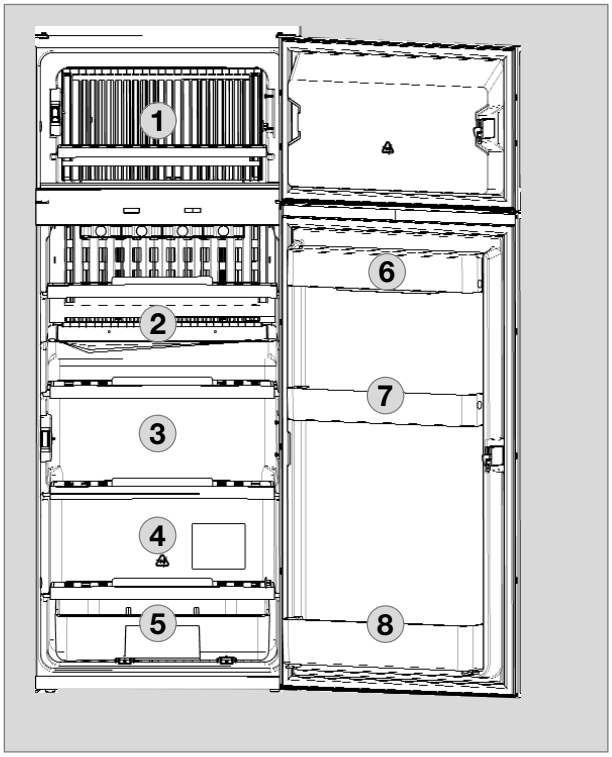



*Fig. 30*

1. **Freezer :** denrées déjà congelées (produits surgelés)
2. **Compartiment du haut :** plats cuisinés
3. **Compartiment du milieu :** produits laitiers, plats cuisinés
4. **Compartiment du bas :** viande, poisson, produits à décongeler
5. **Bac à légumes :** salade, légumes, fruits
6. **Etagère de porte du haut :** œufs, beurre
7. **Etagère de porte du milieu :** conserves, sauces, ketchup, confiture
8. **Etagère de porte du bas (casier à bouteilles) :** boissons en bouteilles ou en cartons

## 4.14 Mise hors-service

- Tenez la touche **(1)** (voir 4.5) enfoncée pen dant 3 secondes. L'affichage disparaît et l'appareil est entièrement déconnecté.

- Débloquez le dispositif de verrouillage de porte (Fig. 30-31) en appuyant et en le tirant vers l'avant. Si la porte est fermée, le réfrigérateur restera néanmoins entrouvert pour éviter la formation de moisissures.

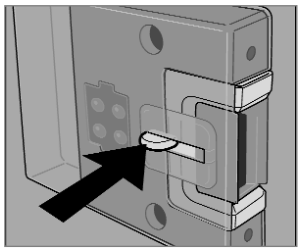


*Fig. 31*

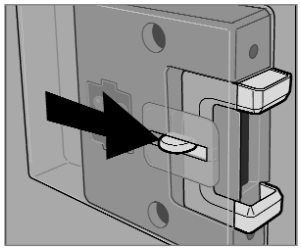


*Fig. 32*

- Si le réfrigérateur est mis hors service sur une période prolongée, fermez le robinet d'arrêt à bord et la valve de bouteille à gaz.

## 4.15 Dégivrage

Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement à l'intérieur du réfrigérateur. Le dépôt de givre peut être plus épais sur un côté, ce qui ne signifie pas qu'il y a dysfonctionnement. Lorsque la couche de givre atteint environ 3 mm, il faut dégivrer le réfrigérateur.

- Déconnectez le réfrigérateur, comme indi qué à la section *4.14, " Mise hors service "*.
- Retirez tous les aliments et le bac à glaçons.
- Laissez la porte du réfrigérateur ouverte pour y laisser l'air circuler et éviter la formation de moisissures.
- Après le dégivrage, essuyez avec un chiffon sec les deux compartiments du réfrigéra teur (le bac de congélation et les ailettes de refroidissement sont libérés du givre).

**Remarque**: L'eau de dégivrage du compartiment réfrigérateur est recueillie dans un bac collecteur, situé à l'arrière de l'appareil, d'où elle s'évapore.

**ATTENTION!**

**Ne jamais enlever la couche de givre en utilisant la force, ni accélérer le dégivrage en utilisant une source de chaleur** !

## 4.16 Fonctionnement en hiver

En hiver, vérifiez régulièrement que les grilles d'aération et la conduite de gaz d'échappement **(1)** ne soient pas obturés par de la neige ou des feuilles, etc.

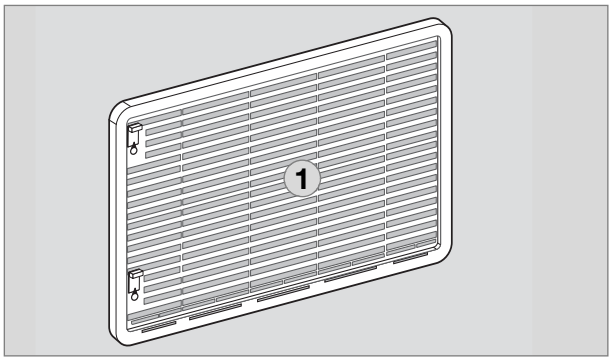



*Fig. 33*

Si la température extérieure passe en dessous de **+10°C**, il convient de monter la **protection d'hiver (2)**. Le groupe frigorifique est ainsi protégé contre l'air trop froid qui pourrait diminuer la performance de l'appareil.

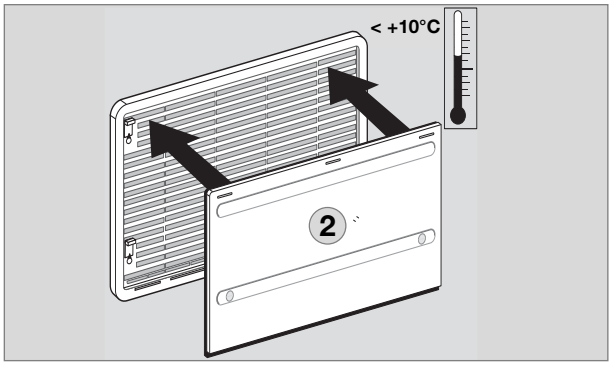



*Fig. 34*

Utilisez la protection d'hiver également lorsque le véhicule est mis à l'arrêt sur une période prolongée ou s'il est nettoyé de l'extérieur.

## 4.17 Changement de la plaque de décoration

### Plaque de décoration avec cadre

- Enlevez en tirant le listeau latéral **(1)** de la porte (le listeau est posé sans être vissé).
- Dégagez en poussant la plaque de décoration **(2)** de la porte, engagez la nouvelle plaque de décoration et remettez le listeau **(1)** en place.

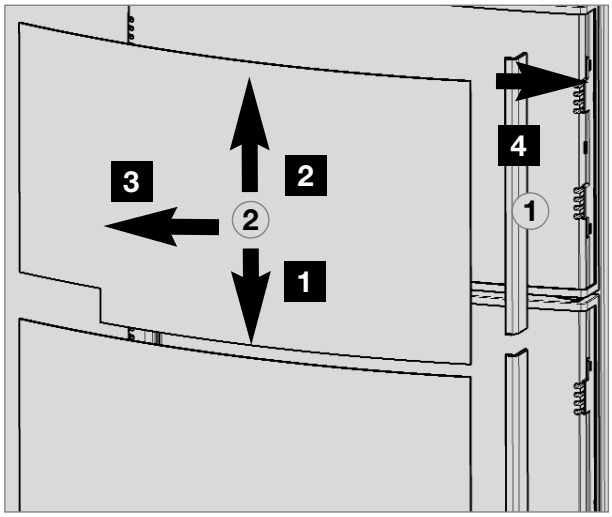



*Fig. 35*

**ATTENTION!**

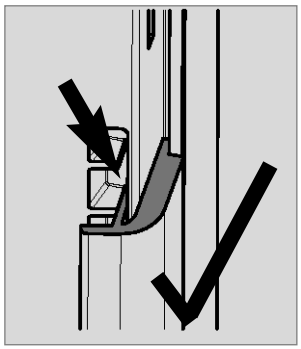


*Fig. 36*

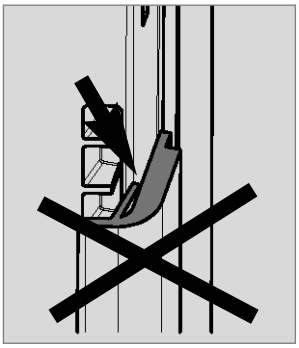


*Fig. 37*

### Dimensions de la plaque de décoration (avec cadre) :

**Obere Türe**

| Hauteur | Largeur | Epaisseur |
|---|---|---|
| 300 +/- 1 mm | 507,5 +/- 1 mm | max. 1.7 mm |

**Untere Türe**

| Hauteur | Largeur | Epaisseur |
|---|---|---|
| 907,4 +/- 1 mm | 507,5 +/- 1 mm | max. 1.7 mm |

### Panneau décoratif sans cadre

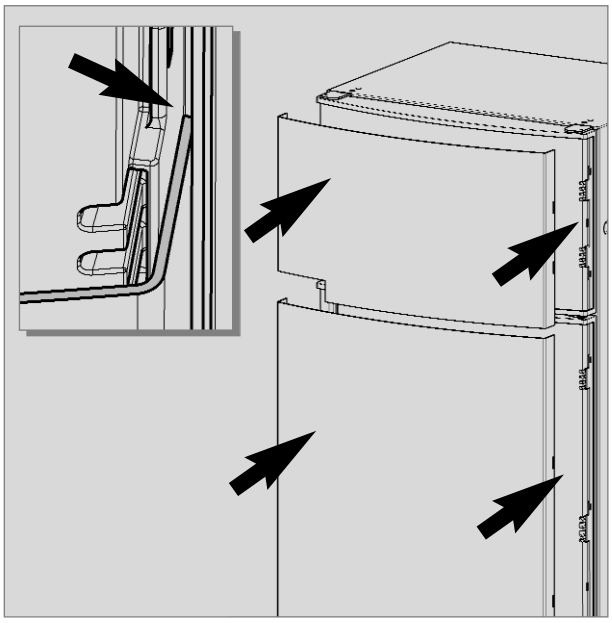


*Fig. 38*

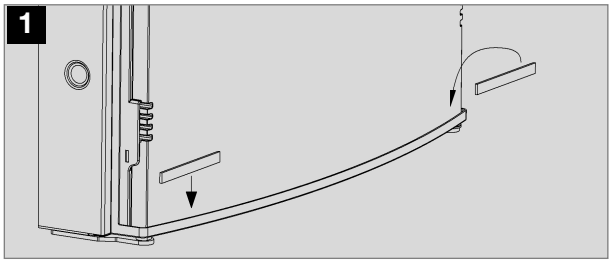



*Fig. 39*

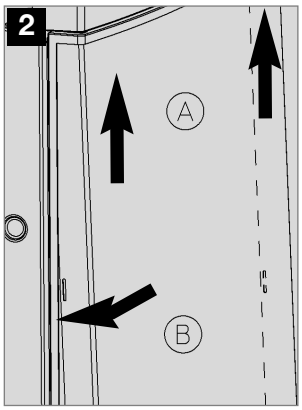



*Fig. 40*

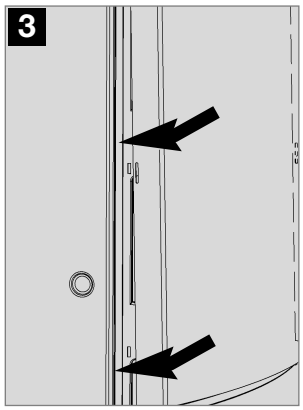



*Fig. 41*

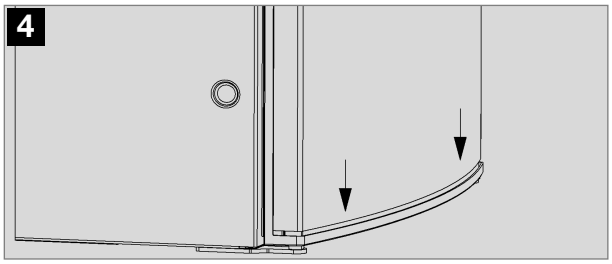



*Fig. 42*

## 4.18 Conseils en cas de panne

**Dysfonctionnement : Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.**

| Causes possibles | Marche à suivre |
|---|---|
| - Le groupe frigorifique n'est pas suffisamment ventilé. | - Vérifiez si la grille d'aération n'est pas recouver te. |
| - Le réglage du thermostat est trop bas. | - Réglez le thermostat sur une position plus élevée. |
| - L'évaporateur est recouvert d'une épaisse couche de glace. | - Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. |
| - Trop d'aliments chauds ont été stockés en peu de temps. | - Laissez d'abord refroidir les aliments réchauffés avant de les mettre au réfrigérateur. |
| - L'appareil n'est pas encore assez longtemps en service. | - Vérifiez si la chambre de réfrigération est suffi samment froide après 4 à 5 h. |
| - La température ambiante est trop élevée. | - Prélevez les grilles d'aération de temps en temps. |

**Dysfonctionnement : Le réfrigérateur ne fonctionne pas au mode gaz.**

| Causes possibles | Marche à suivre |
|---|---|
| - La bouteille de gaz est vide. | - Remplacer la bouteille. |
| - Le dispositif d'arrêt placé en amont est-il ouvert. | - Ouvrir le dispositif d'arrêt. |
| - La conduite contient-elle de l'air. | - Eteindre l'appareil et le rallumer. Répéter l'opération 3-4 fois si nécessaire. |

**Dysfonctionnement : Le réfrigérateur ne refroidit pas au mode 12V.**

| Causes possibles | Marche à suivre |
|---|---|
| - Le fusible de bord est défectueux. | - Remplacer le fusible. |
| - Décharger la batterie. | - Tester la batterie et la charger. |
| - L'allumage n'est pas branché. | - Démarrer le moteur. |
| - Elément chauffant défectueux (voir " Affichage de panne "). | - Veuillez informer votre service après-vente Dometic. |

**Dysfonctionnement : Le réfrigérateur ne refroidit pas au mode 230V.**

| Causes possibles | Marche à suivre |
|---|---|
| - Le fusible de bord est défectueux. | - Remplacer le fusible. |
| - Le véhicule n'est pas connecté au réseau électri que. | - Etablir la connexion au réseau électrique. |
| - AES: Mode gaz malgré raccordement au réseau? | - L'appareil commute au mode gaz en raison d'une tension réseau insuffisante (retourne automatiquement au mode 230V). |
| - Elément chauffant défectueux (voir " Affichage de panne "). | - Veuillez informer votre service après-vente Dometic. |

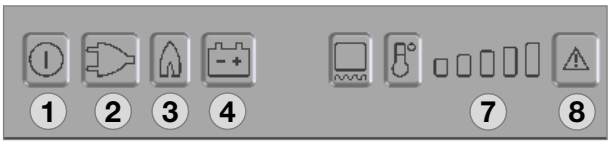
## 4.20 Conseils en cas d'affichage de panne et dépannage

- Les réfrigérateurs électroniques MES et AES affichent les pannes par clignotement du voyant DEL ou par affichage.
- En cas de panne, le message DEL "Panne" **(8)** clignote en même temps. Sur les modè les AES, une alarme acoustique retentit.

Avant d'appeler le service après-vente agréé, veuillez vérifier si :

- les instructions à la section " Utilisation du réfrigérateur " ont été suivies correctement;
- le réfrigérateur est en position horizontale ;
- le réfrigérateur peut fonctionner avec n'im porte quelle source d'énergie disponible.

### 4.19.1 Affichages d'état




**MES** *Fig. 43*

**AES** *Fig. 44*

(1) = Touche MARCHE/ARRÊT
(2) = Touche de sélection énergie 230V ~
(3) = Touche de sélection énergie GAZ
(4) = Touche de sélection énergie 12V =
(7) = Affichage des seuils de température
(8) = DEL Panne / Réinitialisation PANNE GAZ

**Fonctionnement avec alimentation de bord 12V**

| Affichage | Panne | Remède |
|---|---|---|
| (2) (8) clignotement + signal acoustique 20s | **Mode 230V :** „230V " non disponible ou tension trop basse | Contrôler le raccordement au réseau, la tension de réseau, le fusible |
| (4) (8) clignotement + signal acoustique 20s | **Mode 12V :** „12V " non disponible ou tension trop basse | Contrôler le raccordement 12V, la batterie de bord, le fusible<br>**AES** : Contrôler le signal D+ |
| (3) (8) clignotement + signal acoustique 20s | **Mode GAZ/Auto:** Flamme non allumée | Contrôler l'alimentation en gaz (bouteille de gaz, vanne à gaz). Lorsque la panne est éliminée, appuyer sur la . |
| Signal acoustique pendant 15 s, toutes les 2 minutes | L'éclairage interne est allumé | Fermer les portes, contrôler le contact de porte |
| (2) (7) clignotement + signal acoustique 20s | **Mode 230V :** Elément de chauffage 230V défectueux | Faire remplacer l'élément de chauffage 230V, appeler le service après-vente |
| (4) (7) clignotement + signal acoustique 20s | **Mode 12V :** Elément de chauffage 12V défectueux | Faire remplacer l'élément de chauffage 12V, appeler le service après-vente |
| (7) clignotement | Capteur de température sans contact ou défectueux | Appeler le service après-vente |
| (3) (7) clignotement + signal acoustique 20s | Brûleur défectueux ou groupe frigorifique défectueux | Contrôler le brûleur, les becs du brûleur, les faire remplacer si nécessaire, appeler le service après-vente |

**Fonctionnement sur batteries (alimentation interne en tension)**

| Affichage | Panne | Remède |
|---|---|---|
| ③ ⑧ clignotement clair | Flamme non allumée | Contrôler l'alimentation en gaz (bouteille de gaz, vanne à gaz). Lorsque la panne est éliminée, appuyer sur la . |
| ③ ⑦ clignotement clair | Brûleur défectueux ou groupe frigorifique défectueux | Contrôler le brûleur, les becs du brûleur, les faire remplacer si nécessaire, appeler le service après-vente |
| Signal acoustique toutes les 15 secondes | Détection de sous-tension (batteries internes) | Remplacer les batteries |
| La commutation automatique de l'alimentation en tension externe sur interne ne fonctionne pas;<br>(disparition de l'alimentation de bord 12V pour l'électronique) | Le réfrigérateur ne fonctionne pas ;<br>mode gaz non possible, bien que les batteries soient insérées. | Éteindre le réfrigérateur et le rallumer.<br><br>La tension de bord a été coupée pendant le lancement du mode gaz.<br><br>***Remarque:*** *il n'y a pas de commutation automatique pendant l'allumage.* |

Dometic
GROUP

www.dometic.com